SERVICES AND FACILITIES

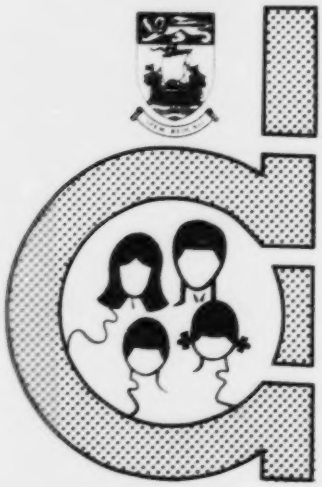
OF

THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY

COMMISSION OF NEW BRUNSWICK

G. EVERETT CHALMERS, OC, MDCM

CHAIRMAN



Winter, 1990

90-04127/

Services and Facilities

of

The Alcoholism and Drug Dependency Commission

of New Brunswick

produced by

Roger A. Alain APR
Information Officer

November, 1989

ISSN 0843-4344

Table of Contents

Introduction 4

Head Office 5

Community Services Division 6

Adolescent Programs 7

Support Services Division 9

Treatment and Rehabilitation Division 10

Map of Regions 12

Regional Offices 13

Satellite Outpatient Counsellors' Offices 14

Treatment and Rehabilitation Centres 15

Ridgewood Treatment and Rehabilitation Centre, Saint John 16

Victoria Treatment Centre, Fredericton 16

Newcastle Treatment Centre 17

Campbellton Treatment and Rehabilitation Centre 17

Moncton Treatment Centre 18

Tracadie Treatment Centre 18

Edmundston Treatment Centre 19

Lonewater Farm, Westfield 19

INTRODUCTION

The Alcoholism and Drug Dependency Commission of New Brunswick was established in 1978, under the chairmanship of Dr. G. Everett Chalmers, OC. Policy is determined by a 10-member board of directors, which is representative of all areas of the province. A management team consisting of the chairman, executive director and program directors for treatment and rehabilitation, community services and support services is responsible for the day-to-day operations of the Commission.

Legislation establishing the Commission set out the following purposes:

(a) to sponsor, conduct and promote programs for

  (1) treating and rehabilitating persons suffering from alcoholism and drug dependency,

  (2) controlling problems related to the consumption of alcohol and other drugs, and

  (3) communicating information respecting the nature and effects of alcoholism and drug dependency and respecting their recognition, prevention and treatment;

(b) to sponsor, conduct and promote programs of research into

  (1) the prevention of alcoholism and drug dependency

  (2) the treatment and rehabilitation of persons suffering from alcoholism and drug dependency, and

  (3) the medical and social effects of the consumption of alcohol and other drugs; and

(c) to act as a coordinating body for the efforts of other agencies, public and private, dealing with problems related to the consumption of alcohol and other drugs.

HEAD OFFICE

The Alcoholism and Drug
Dependency Commission of N.B.
P.O. Box 6000, 65 Brunswick St.
Fredericton, N. B.
E3B 5H1
Tel. (506) 453-2136
FAX (506) 453-2149

Chairman	G. Everett Chalmers, O.C., M.D.C.M.
Executive Director	Joseph MacIntyre
Research Coordinator	Elaine Campbell
Information Officer	Roger A. Alain
Support Services Division	
Director	Wayne Weagle
Manager, Personnel & Labor Relations	Patrick Cain
Community Services Division	
Director	D. Achille Maillet
Consultant, Special Groups	Joanne Cowan-McGuigan, Saint John, Tel. (506)658-2525
Consultant, Primary Prevention	Georgina Atkinson, Fredericton
Regional Coordinators	
Bathurst	Aurele Doucet, Tel. 547-2086
Edmundston	Luc St. Laurent, Tel. 735-2092
Fredericton	Gordon Skead, Tel. 453-3838
Moncton	Redge Evans, Tel. 856-2333
Saint John	Bonnie Buck, Tel. 658-2525
Treatment & Rehabilitation Division	
Director	

COMMUNITY SERVICES DIVISION

D. Achille Maillet, Director
Victoria Health Centre
65 Brunswick Street
P. O. Box 6000
Fredericton, N. B.
E3B 5H1
Tel. (506) 453-2136
FAX (506) 453-2149

Community Services is responsible for all programs of an educational or preventative nature. This includes programs in public education, in-school resources, employee assistance, justice intervention and special groups. All services are available in English or French.

Although often synonymous with one another, education and prevention programming are two very distinct activities. With educational programming, the intent is to provide information that will improve an individual's quality of life. With prevention programming, there is a specific behavior or set of behaviors that we wish to prevent from happening. Programs are designed with these specific behaviors in mind. Although education may be one method of effecting the behavior, it is not the only one available as a preventative action.

The objectives of the Community Services Division are:

1. to develop an informed public opinion on alcohol and other drug-related issues;
2. to provide professional development in the field of chemical dependency to those professionals working in related fields;
3. to establish a resource base of information in chemical dependency for the general public;
4. to develop community participation in the prevention effort.

Through these objectives, the Community Services Division is assisting the community in dealing with chemical dependency issues.

SERVICES

PUBLIC PRESENTATIONS/IN-SERVICE PROGRAMS

The Community Services Division has qualified staff available to address parent groups, community organizations, classrooms, professional groups, and others on a variety of topics related to chemical dependency. Staff will also assist in finding appropriate speakers for areas in which they lack expertise.

As well, the Commission provides in-service training to professionals from a variety of established programs. We have the resources to tailor a training session to the group's particular areas of interest.

AUDIO-VISUAL/LITERATURE RESOURCES

Our holdings include a wide selection of videos/16mm films dealing with chemical dependency. Many are suited to the classroom environment as well as for group presentation. Our film catalogue outlines the areas of interest, the appropriate age for viewing and recommended use.

We also provide a variety of pamphlets covering a wide range of topics. This material is available through our regional offices and is in both official languages. A Community Services worker can assist you in choosing appropriate information.

CONSULTANT SERVICES/PROGRAM DEVELOPMENT

Within each of our five regions, staff are available to assist in program development efforts.

Staff are also available to answer questions about chemical dependency issues. Treatment centre staff can be accessed around the clock.

The Alcoholism and Drug Dependency Commission of New Brunswick is involved with the following programs.

SAFE GRAD has been assisting graduating students and their communities for a number of years in planning safe alternative activities at graduation. The emphasis has been on chemical-free activities which provide all graduates an opportunity to celebrate in a safe environment.

VIDEOTOX is available in French schools. It is a competition for students interested in developing a media presentation that deals with drug issues and youth. Entries are judged and prizes are awarded to the winning schools.

TEENS AGAINST DRUNK DRIVING (TADD) was started at the Fredericton High School in 1986 by a group of concerned students. Since then, interest has developed among high schools and some junior high schools throughout the province. The Commission has been assisting in the development of a provincial committee.

The ALCOHOL AND DRUG EDUCATIONAL PROGRAM FOR TEENS (ADEPT) was developed by the Commission in response to the referral of adolescents to Commission educational programs under the Young Offenders Act.

CLUB D'ABSTINENCE DE DROGUES, D'ALCOOL ET DE CIGARETTES (CADAC) is a francophone organization whose members take a pledge against the use of alcohol, cigarettes and other drugs.

RESPONSIBLE BEVERAGE SERVICE PROGRAM (RBSP) is a training program developed by Community Services. It is offered through the community college, and it is designed for all staff and owner/managers of licensed establishments. It has been endorsed by the N.B. Liquor Licensing Board, Hospitality New Brunswick and the N.B. Beverage Room Association.

EMPLOYEE ASSISTANCE PROGRAMS (EAP) Staff from the Commission will assist companies in developing an employee assistance program policy that will reflect the employee's and employer's needs when dealing with troubled employees. The policy may vary from company to company but the concept is the same...a troubled employee needs help and the employer is willing to provide that help.

A referral agent's course provides training to individuals identified by their company as referral agents under their EAP program. The training helps to develop skills reguired when dealing with a troubled employee.

JUDICIARY SYSTEM PROGRAMS

The **Short, High Impact Program (SHIP)** has been designed for the first-time convicted impaired driving offender. This 2 1/2 hour educational program demonstrates the hazards associated with drinking and driving. Although those in attendence have already been convicted of the offence, the program hopes to discourage future impaired driving incidents. Participants are directed by the court to attend the program, which is available in all five regions of the province.

The **Team to Eliminate Drunk Driving (TED)** is a public awareness program which encourages individuals and communities to join TED's team and help to reduce the incidence of drunk driving. Participants may indicate their concerns through the display of various promotional items on their vehicle.

The Commission's program for **Special Groups** provides consultative services to women, disabled persons, the elderly, natives and displaced youth. The impact of chemical dependency on members of these groups is addressed through workshops, seminars, conferences and advisory committees.

SUPPORT SERVICES DIVISION

Wayne Weagle, Director
Victoria Health Centre
65 Brunswick Street
P. O. Box 6000
Fredericton, N. B.
E3B 5H1
Tel. (506) 453-2136
FAX (506) 453-2149

The **Support Services Division** of The Alcoholism and Drug Dependency Commission of New Brunswick consists of all programs supporting the overall activities of the Commission. These include administration, finance, personnel/payroll and training.

A chemical dependency library with holdings in excess of 1,000 books, journals and magazines operates at the Victoria Health Centre. The library is open to workers in the drug field, educators, professionals and interested members of the public.

Among the available research reports are **FASTATS**, a statistical summary of facts about the province; various client profiles; studies carried out in New Brunswick; and other annual statistical reports.

Under the staff training and development sphere of the Commission, the major thrusts are the coordination, development and implementation of programs necessary for the provision of an effective skill base for each staff discipline. Emphasis has been placed on the development of a **Core Knowledge in the Addictions Field** training program for Commission staff, as well as on an **Addictions Counselling Skills** training program and a **Prevention Skills** training program. In addition, specialized training has been provided on an as-needed basis in such areas as **Suicide Prevention**, **Cardio-pulmonary Resuscitation**, **Stress Management**, and **Managing the Disruptive Client.**

Administration

The Alcoholism and Drug Dependency Commission of New Brunswick has more than 190 staff members in various offices and facilities around the province. The Commission has an annual budget in excess of $6.4 million.

The Commission operates on a regional basis, with all programming coordinated through five regional offices.

TREATMENT AND REHABILITATION DIVISION

Victoria Health Centre
65 Brunswick Street
P. O. Box 6000
Fredericton, N. B.
E3B 5H1
Tel. (506) 453-2136
FAX (506) 453-2149

The **Treatment and Rehabilitation Division** involves the operation of inpatient programs for the treatment of chemical dependencies on alcohol and/or other drugs. In addition, the division is responsible for the provision of outpatient services to individuals and family members concerned about chemically dependent persons.

Among the services offered are seven treatment or detoxication centres, two 28-day inpatient rehabilitation centres and a long term residential rehabilitation centre. Outpatient counsellors assist clients and family members in all areas serviced by inpatient facilities, as well as in Woodstock, St. Stephen, Sussex, Perth-Andover, Bathurst, Bouctouche, St. Quentin and Grand Falls.

TREATMENT CENTRES

Treatment centres operated by the Commission provide 24-hour service to the public. They are staffed by registered nurses, with a medical resource available, and fully qualified attendants. A prime function of these centres is to provide a safe, controlled location for individuals to withdraw from their drug or drugs of choice, with emphasis on rest, personal hygiene and the restoration to a balanced diet.

At the same time, the person's entry into a treatment centre is viewed as an opportunity to commence a comprehensive assessment of the presenting problems. Also provided is an introduction to aftercare programming, which is a process of on-going recovery through involvement in outpatient counselling, an in-patient rehabilitation program lasting up to 28 days, an involvement with self-help groups such as Alcoholics Anonymous, Al-Anon and Al-a-Teen, or any combination of the above.

A roster of physicians is maintained at all facilities, and patients requiring emergency medical treatment are referred to a general hospital.

Referrals of clients suffering from alcoholism or other forms of chemical dependency will be accepted from employers, health professionals, members of self-help groups, relatives and the general public. Clients must be ambulatory, voluntary, cooperative and intoxicated or in a stage of withdrawal.

When the client is physically able, he or she must participate in the centre's program, which may involve films, lectures, tape recordings, meetings of self-help groups, and group discussions.

REHABILITATION CENTRES

New Brunswick is served by two rehabilitation centres. Ridgewood is located at South Bay in Saint John West, while the Campbellton centre is situated at 31 Prince William Street. Programming has been developed in conjunction with Toronto's Donwood Institute. The four-week inpatient program consists of extensive information on chemical dependency, films and discussions, both individual and group therapy sessions for clients and their families, relaxation therapy and recreation therapy sessions.

EXTENDED CARE

A 950-acre farm is the setting for up to 48 men who require a long-term rehabilitation program. Lonewater Farm, located at Westfield, provides these men with a multitude of work experiences while at the same time providing counselling and contact with self-help groups.

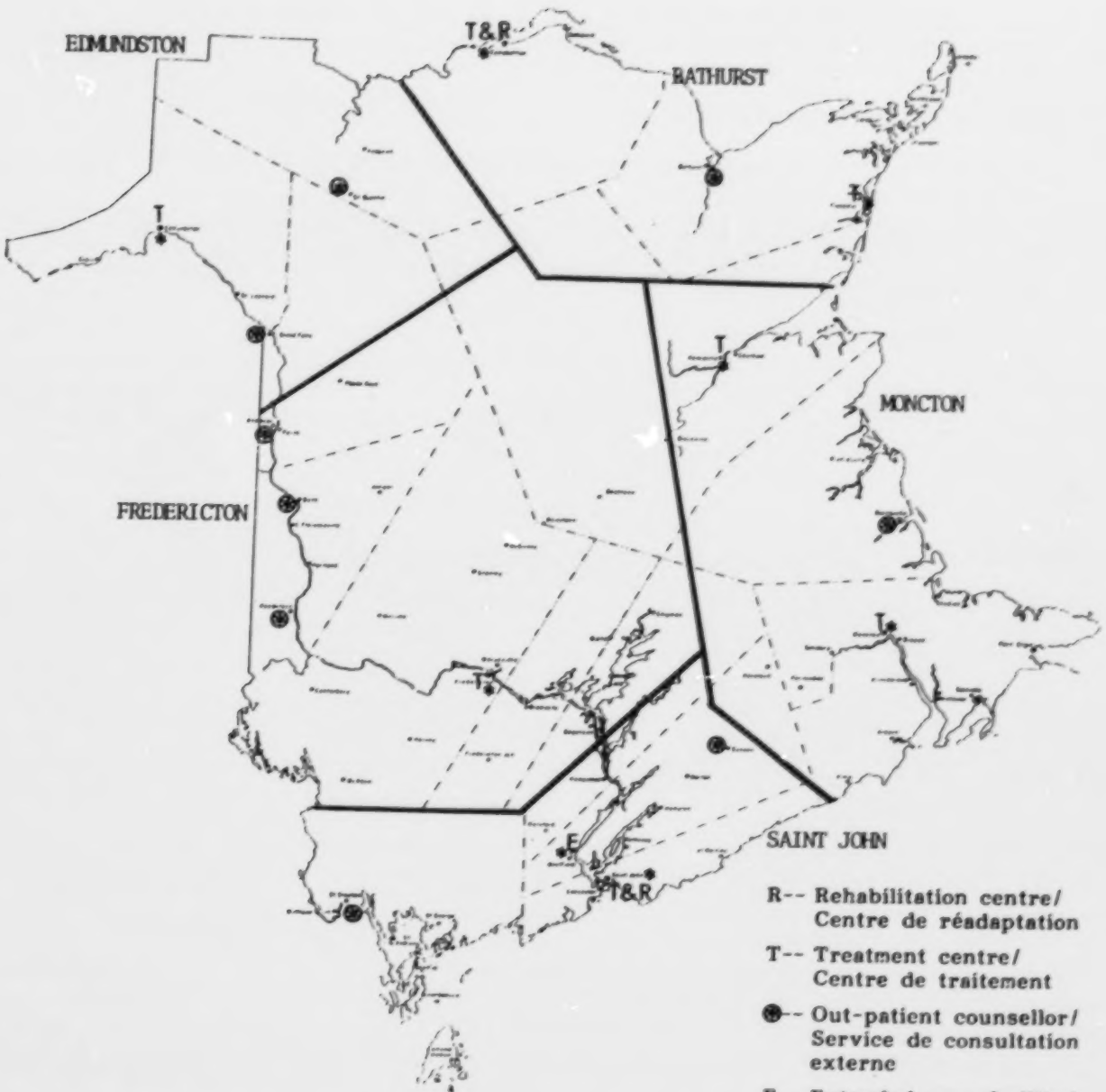
ADOLESCENT TREATMENT PROGRAMS

Within New Brunswick, the favored approach to providing a treatment intervention for adolscents is outpatient counselling.

Through outpatient counselling, the adolescent is able to remain at home and carry on with his or her education. As well, any significant others (parents, schools, other agencies) are able to be involved in the treatment programming.

Structured adolescent outpatient programs are available at Commission facilities on an as-required basis.

Map of Regions



REGIONAL OFFICES

BATHURST

Aurele Doucet
Regional Coordinator
Alcoholism & Drug Dependency
Commission of New Brunswick
350 St. George Street
Bathurst E2A 1B9
Tel. 547-2086

Treatment Facilities:
Tracadie, Campbellton

Rehabilitation Program:
Campbellton

Outpatient Services:
Bathurst, Campbellton,
Tracadie

MONCTON

Redge Evans
Regional Coordinator
Alcoholism & Drug Dependency
Commission of New Brunswick
125 Mapleton Road
Moncton E1C 9G6
Tel. 856-2333

Treatment Facilities:
Moncton, Newcastle

Outpatient Services:
Moncton, Newcastle, Bouctouche, Shediac

FREDERICTON

Gordon Skead
Regional Coordinator
Alcoholism & Drug Dependency Commission of
New Brunswick
Box 6000, 15 Woodstock Rd.
Fredericton E3B 5H1
Tel. 453-3838

Treatment Facility:
Fredericton

Outpatient Services:
Fredericton, Woodstock

EDMUNDSTON

Luc St. Laurent
Regional Coordinator
Alcoholism & Drug Dependency
Commission of New Brunswick
62 Queen Street
Edmundston E3V 1A1
Tel. 735-2092

Treatment Facility:
Edmundston

Outpatient Services:
Edmundston, Grand Falls,
St. Quentin, Perth-Andover

SAINT JOHN

Bonnie Buck
Regional Coordinator
Alcoholism & Drug Dependency
Commission of New Brunswick
P. O. Box 3566, Stn. B
Saint John E2M 4Y1
Tel. 658-2525

Treatment & Rehabilitation Centre
Ridgewood

Outpatient Services:
Saint John, Sussex,
St. Stephen

SATELLITE OUTPATIENT COUNSELLORS' OFFICES

Provincial Building
41 King Street
St. Stephen, E3L 2C1
Tel. 466-5655

Bicentennial Building
200 King Street
Woodstock, E0J 2B0
Tel. 328-9966
(Wednesday)

Hotel Dieu Hospital
Outpatient Department
Perth-Andover, E0J 1V0
Tel. 273-2201
(Thursday)

717 Main Street
1st Floor
Sussex, E0E 1P0
Tel. 433-6185
(Wednesday)

Provincial Building
249 rue Canada
St. Quentin, N. B.
Tel. 235-2300
(Tuesday)

166 Broadway
Grand Falls, N. B.
Tel. 473-4686
(Wednesday)

Provincial Building
Irving Boulevard
Bouctouche, N. B.
Tel. 743-6661
(Tuesday)

Centre Ville Mall
Shediac, N. B.
Tel. 532-2122
(Thursday)

REHABILITATION CENTRES

Ridgewood
P. O. Box 3566, Stn. B
Saint John, N. B.
E2M 4Y1
Tel. (506) 658-2525

Campbellton
31 Prince William Street
P. O. Box 1030
Campbellton, N. B.
E3N 3H4
Tel. (506) 753-7715

TREATMENT CENTRES

Victoria Treatment Centre
15 Woodstock Road
P. O. Box 6000
Fredericton, N. B.
E3B 5H1
Tel. (506) 453-3838

Campbellton Treatment Centre
3 Stanley Street
P. O. Box 1030
Campbellton, N. B.
E3N 3H4
Tel. (506) 753-7715

Alcoholism and Drug Dependency
Commission of New Brunswick
125 Mapleton Road
Moncton, N. B.
E1C 9G6
Tel. (506) 856-2333

Tracadie Treatment Centre
Hotel Dieu Hospital
P. O. Box 700
Tracadie, N. B.
E0C 2B0
Tel. (506) 395-2206

Ridgewood Treatment Centre
P. O. Box 3566, Stn. B.
Saint John West, N. B.
E2M 4Y1
Tel. (506) 658-2525

Edmundston Treatment Centre
62 Queen Street
Edmundston, N. B.
E3V 1A1
Tel. (506) 735-2092

Newcastle Treatment Centre
675 King George Highway
Newcastle, N. B.
E1V 1N9
Tel. (506) 622-3823

EXTENDED CARE FACILITY

Lonewater Farm
RR 2
Westfield, N. B.
E0G 3J0
Tel. (506) 757-2754

FACILITIES

Ridgewood Treatment and Rehabilitation Centre
P. O. Box 3566, Station B
Saint John West, N. B.
E2M 4Y1
Telephone (506) 658--2525

Director: Bonnie Buck

Programs:

TREATMENT--20 beds, 16 male and four female

REHABILITATION--Two pavilions with 15 beds each, for men or women as required

OUTPATIENT DEPARTMENT--Provides assessments, consultations and chemical dependency counselling for individuals who are either unable to participate in inpatient programs or for whom inpatient treatment is deemed unnecessary. This department also provides extensive followup services to former in- patients of the treatment and rehabilitation programs.

FAMILY EDUCATION PROGRAM--Provides two-day counselling/educational sessions monthly for family members or any significant others in the life of the client.

Victoria Treatment Centre
P. O. Box 6000
15 Woodstock Road
Fredericton, N. B.
E3B 5H1
Telephone (506) 453-3838

Head Nurse--Joan Burt

Programs:

TREATMENT--18 beds, 14 male and four female

OUTPATIENT DEPARTMENT--Provides assessments, consultations and chemical dependency counselling for individuals and families who are either unable to participate in inpatient programs or for whom inpatient treatment is deemed unnecessary. This department also provides extensive follow-up services to former inpatients of the treatment and rehabilitation programs.

Newcastle Treatment Centre
675 King George Highway
Newcastle, N. B.
E1V 1N9
Telephone (506) 622-3823

Centre Director: Terrance McEachreon
Head Nurse: RoseMary Cincurak

Programs:

TREATMENT--15 beds, 10 male and five female

OUTPATIENT DEPARTMENT--Provides assessments, consultations and chemical dependency counselling for individuals who are either unable to participate in inpatient programs or for whom inpatient treatment is deemed unnecessary. This department also provides extensive follow-up services to former inpatients of the treatment and rehabilitation programs.

Campbellton Treatment Centre
3 Stanley Street
P. O. Box 1030
Campbellton, N. B.
E3N 3H4
Telephone (506) 753-7715

Centre Director--Roger McRae
Head Nurse--Barbara Blakey

Programs:

TREATMENT--Six beds, four male and two female

OUTPATIENT DEPARTMENT--Provides assessments, consultations and chemical dependency counselling for individuals who are either unable to participate in inpatient programs or for whom inpatient treatment is deemed unnecessary. This department also provides extensive follow-up services to former inpatients of the treatment and rehabilitation programs.

Campbellton Rehabilitation Centre
31 Prince William Street
Telephone (506) 753-7715

Programs:

REHABILITATION--Fourteen beds, 12 male and two female

Moncton Treatment Centre
Alcoholism & Drug Dependency
Commission of New Brunswick
125 Mapleton Road
Moncton, N. B.
E1C 9G6
Telephone (506) 856-2333

Head Nurse--Moril Leger

Programs:

TREATMENT--13 male beds and seven female beds

OUTPATIENT DEPARTMENT--Provides assessments, consultations and chemical dependency counselling for individuals who are either unable to participate in inpatient programs or for whom inpatient treatment is deemed unnecessary. This department also provides extensive follow-up services to former inpatients of the treatment and rehabilitation programs.

DAY CARE and/or EVENING HEALTH CARE--Structured educational and counselling services to meet the needs of persons unable to participate in longer inpatient rehabilitation programs

COMMUNITY SERVICES--Education and prevention programming for individuals, groups and communities.

Tracadie Treatment Centre
St. Joseph's Hospital
P. O. Box 700
Tracadie, N. B.
E0C 2B0
Telephone (506) 395-2206

Head Nurse--Jeannine Vienneau

Programs:

TREATMENT--Six male beds and four female beds

OUTPATIENT DEPARTMENT--Provides assessments, consultations and chemical dependency counselling for individuals who are either unable to participate in inpatient programs or for whom inpatient treatment is deemed unnecessary. This department also provides extensive follow-up services to former inpatients of the treatment and rehabilitation programs.

Edmundston Treatment Centre
62 Queen Street
Edmundston, N. B.
E3V 1A1
Telephone (506) 735-2092

Head Nurse--Carol LeBlanc-Moreau

Programs:

TREATMENT-Eight male beds and three female beds

OUTPATIENT DEPARTMENT--Provides assessments, consultations and chemical dependency counselling for individuals who are either unable to participate in inpatient programs or for whom inpatient treatment is deemed unnecessary. This department also provides extensive follow-up services to former inpatients of the treatment and rehabilitation programs.

DETOX PLUS PROGRAM--A five-day structured program offered in addition to outpatient counselling.

LONEWATER FARM
RR 2, Westfield, N. B.
E0G 3J0
Telephone (506) 757-2754

Centre Director--E. A. Thomas

Programs:

An extended care facility for up to 46 men, Lonewater Farm places its main emphasis on reintegrating the individual into society by assisting him in learning various life skills. Counselling and contact with such self-help groups as Alcoholics Anonymous are provided.

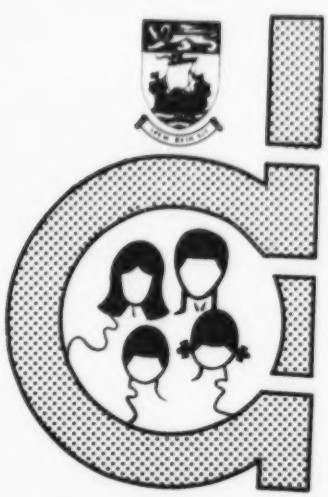
SERVICES ET INSTALLATIONS

DE

LA COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

G. EVERETT CHALMERS, O.C., M.D.C.M.

PRÉSIDENT



Hiver 1990

Services et installations

de

la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance

du Nouveau-Brunswick

préparé par

Roger A. Alain, ARP
Agent d'information

Novembre 1989

ISSN 0843-4344

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 4

BUREAU CENTRAL 5

DIVISION DES SERVICES COMMUNAUTAIRES 6

DIVISION DES SERVICES DE SOUTIEN 9

DIVISION DU TRAITEMENT ET DE LA RÉADAPTATION 10

PROGRAMME DE TRAITEMENT POUR LES ADOLESCENTS 11

CARTE GÉOGRAPHIQUE DES RÉGIONS 12

BUREAUX RÉGIONAUX 13

BUREAUX SECONDAIRES DE CONSULTATION EXTERNE 14

CENTRES DE RÉADAPTATION 15

CENTRES DE TRAITEMENT 15

Centre de traitement et de réadaptation Ridgewood 16

Centre de traitement Victoria 16

Centre de traitement de Newcastle 17

Centre de traitement de Campbellton 17

Centre de traitement de Moncton 18

Centre de traitement de Tracadie 18

Centre de traitement d'Edmundston 19

Ferme Lonewater 19

INTRODUCTION

La Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance du Nouveau-Brunswick a été créée en 1978, sous la présidence du docteur G. Everett Chalmers, O.C. Ses politiques sont établies par un conseil d'administration composé de dix membres représentant toutes les régions de la province. Une équipe de personnel cadre, composée du président, du directeur exécutif, du directeur de la division du traitement et de la réadaptation, du directeur de la division des services communautaires et du directeur de la division des services de soutien, est responsable du fonctionnement quotidien de la Commission.

Aux termes de la loi créant la Commission, celle-ci a pour objet

a) d'offrir, de diriger et de mettre en oeuvre des programmes tendant

(1) au traitement et à la réadaptation des personnes atteintes d'alcoolisme et de pharmacodépendance,

(2) au règlement des problèmes liés à la consommation de l'alcool et des autres drogues, et

(3) à la communication de renseignements sur la nature et les effets de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance et sur leur dépistage, prévention et traitement;

b) d'offrir, de diriger et de mettre en oeuvre des programmes de recherche sur

(1) la prévention de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance,

(2) le traitement et la réadaptation des personnes atteintes d'alcoolisme et de pharmacodépendance, et

(3) les effets médicaux et sociaux de la consommation de l'alcool et des autres drogues;

c) de coordonner les efforts d'autres organismes, publics et privés, qui traitent de problèmes liés à la consommation de l'alcool et des autres drogues.

BUREAU CENTRAL

Commission de l'alcoolisme et de
la pharmacodépendance du N.-B.
Case postale 6000, 65, rue Brunswick
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2136
Télécopieur : (506) 453-2149

Président	Dr G. Everett Chalmers, O.C.
Directeur exécutif	Joseph MacIntyre
Surveillante de la recherche	Elaine Campbell
Agent d'information	Roger A. Alain
Division des services de soutien	
Directeur	Wayne Weagle
Coordinateur du personnel et des relations de travail	Patrick Cain
Division des services communautaires	
Directeur	D. Achille Maillet
Consultante pour les groupes spéciaux	Joanne Cowan-McGuigan, Saint-Jean, tél. : (506) 658-2525
Conseillère, prévention primaire	Georgina Atkinson, Fredericton
Coordonnateurs régionaux	
Bathurst	Aurèle Doucet, tél. : 547-2086
Edmundston	Luc St-Laurent, tél. : 735-2092
Fredericton	Gordon Skead, tél. : 453-3838
Moncton	Redge Evans, tél. : 856-2333
Saint-Jean	Bonnie Buck, tél. : 658-2525
Division du traitement et de la réadapatation	
Directeur	

DIVISION DES SERVICES COMMUNAUTAIRES

D. Achille Maillet, directeur
Centre de santé Victoria
65, rue Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2136
Télécopieur : (506) 453-2149

La Division des services communautaires est responsable de tous les programmes portant sur l'éducation et la prévention, ce qui comprend les programmes d'éducation destinés au grand public, les programmes visant les ressources dans le milieu scolaire, les programmes d'aide aux employés, d'aide aux inculpés et pour les groupes spéciaux. Tous ces services sont offerts en anglais ou en français.

Bien qu'ils soient souvent employés comme synonymes, les programmes d'éducation et l'élaboration de programmes de prévention sont en fait très différents. Dans le premier cas, les programmes visent à fournir de l'information destinée à améliorer la qualité de vie des personnes. Dans le second, il s'agit de prévenir l'apparition d'un comportement particulier ou d'un ensemble de comportements. Les programmes sont donc conçus en fonction de ces comportements particuliers. Quoique l'éducation puisse être un moyen d'obtenir un comportement désiré, ce n'est pas la seule mesure préventive à notre disposition.

Les objectifs de la Division des services communautaires sont les suivants :

1. Sensibiliser l'opinion publique aux questions qui touchent à l'alcool et aux autres drogues;
2. Offrir des possibilités de perfectionnement en matière de toxicomanie pour les professionnels qui travaillent dans des domaines connexes;
3. Mettre sur pied un service de renseignements sur la toxicomanie pour le grand public;
4. Encourager la population à participer aux efforts de prévention.

Ces objectifs permettent à la Division des services communautaires d'aider la collectivité à faire face aux problèmes liés à la toxicomanie.

SERVICES

EXPOSÉS PUBLICS/PROGRAMMES INTERNES

La Division des services communautaires possède un personnel compétent prêt à rencontrer des groupes de parents, des organisations locales, des classes d'élèves, des groupes de professionnels et tout autre intéressé, pour discuter de divers sujets liés à la toxicomanie. Les employés en question aideront également à trouver des conférenciers pour traiter des domaines où ils n'ont pas de connaissances suffisantes.

En outre, la Commission offre une formation interne aux professionnels, à partir de divers programmes existants. Elle a les ressources voulues pour adapter une séance de formation aux domaines d'intérêt particuliers des groupes.

DOCUMENTS AUDIO-VISUELS ET PUBLICATIONS

La Commission possède un grand choix de vidéos et de films 16 mm traitant de la toxicomanie. Nombre d'entre eux peuvent servir dans les salles de classe ainsi que pour fins d'exposés présentés à des groupes. Un catalogue indique les domaines d'intérêt traités dans ces films, les groupes d'âge auxquels ils s'adressent et l'usage recommandé.

Diverses brochures sur un grand nombre de sujets sont également disponibles, dans les deux langues officielles, aux bureaux régionaux de la Commission. Un membre du personnel de la Division des services communautaires pourra vous aider à choisir l'information appropriée.

SERVICES DE CONSULTATION ET ÉLABORATION DE PROGRAMMES

Dans les cinq bureaux régionaux de la Commission, le personnel est prêt à apporter son concours à l'élaboration de programmes.

Les employés sont également disposés à répondre aux questions sur des sujets liés à la toxicomanie. Le personnel du centre de traitement peut aussi être joint en tout temps, 24 heures sur 24.

La Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance du Nouveau-Brunswick prend part aux programmes suivants :

Le programme des "**FINISSANTS SANS ACCIDENT**" qui, depuis un certain nombre d'années, aide les finissants et leurs localités à organiser des activités sans danger à l'occasion de la remise des diplômes. L'accent est mis sur le choix d'activités se déroulant sans consommation de drogues et permettant à tous les finissants de célébrer sans danger.

VIDÉOTOX existe dans les écoles francophones. Il s'agit d'un concours pour les élèves qui voudraient créer des présentations audio-visuelles traitant de sujets liés aux drogues et aux jeunes. Les projets sont jugés et des prix sont décernés aux écoles gagnantes.

Le programme "**ADOLESCENTS CONTRE L'IVRESSE AU VOLANT (ACIV)** a été mis sur pied initialement à la Fredericton High School en 1986, grâce à un groupe d'élèves sensibles à la question. Depuis, l'intérêt s'est communiqué parmi les écoles secondaires et quelques écoles secondaires de premier cycle partout dans la province. La Commission a de plus participé à la création d'un comité provincial.

Le **PROGRAMME D'ÉDUCATION EN MATIERE D'ALCOOL ET DE DROGUES POUR LES ADOLESCENTS (PEADA)** a été lancé par la Commission en réponse aux besoins des adolescents orientés vers ses programmes d'éducation en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants.

LE CLUB D'ABSTINENCE DE DROGUES, D'ALCOOL ET DE CIGARETTES (CADAC) est une organisation francophone dont les membres promettent de ne pas faire usage de l'alcool, ni du tabac ni de toute autre drogue.

Le **PROGRAMME POUR UN SERVICE RAISONNABLE DE BOISSONS (PSRB)** est un programme de formation élaboré par la Division des services communautaires. Il est offert par les collèges communautaires à l'intention des propriétaires ou gérants d'établissements titulaires de licences pour le service de boissons alcooliques ainsi qu'à leurs employés. Le programme est appuyé par la Commission des licences et permis d'alcool, Hospitalité Nouveau-Brunswick et l'Association des salons de consommation du Nouveau-Brunswick.

PROGRAMMES D'AIDE AUX EMPLOYÉS (PAE) - Le personnel de la Commission est prêt à aider les entreprises à élaborer, en matière d'aide aux employés, une politique qui reflétera les besoins de ces derniers et des employeurs qui ont des employés aux prises avec des difficultés. La politique peut varier d'une compagnie à une autre, mais le principe reste le même : un employé en difficulté a besoin d'aide et l'employeur est disposé à la lui fournir. Un cours de formation est offert aux personnes que l'entreprise désigne comme conseillers en vertu du PAE.

PROGRAMME D'AIDE AUX INCULPÉS

"Court programme CHOC" a été conçu pour les personnes reconnues coupables, pour la première fois, de conduite avec facultés affaiblies. Ce programme éducatif d'une durée de deux heures et demie traite des dangers de la conduite en état d'ivresse. Bien que les participants aient été reconnus coupables d'avoir conduit dans cet état, le programme a pour but d'empêcher que cela se reproduise. Ce sont les tribunaux qui envoient les inculpés suivre le programme, offert dans cinq régions de la province.

L'équipe contre la conduite en état d'ébriété (TED) est un programme de sensibilisation du grand public, lequel vise à encourager les personnes et les localités à se joindre à l'équipe TED en vue de contribuer à réduire la conduite en état d'ébriété. Les participants peuvent démontrer leur intérêt en affichant divers articles promotionnels sur leur voiture.

Le programme de la Commission pour les **GROUPES SPÉCIAUX** offre des services de consultation aux femmes, aux personnes handicapées, aux personnes âgées, aux autochtones et aux jeunes en difficulté. Les effets de la toxicomanie sur les membres de ces groupes sont discutés au cours d'ateliers, de colloques, de conférences et par des comités consultatifs.

DIVISION DES SERVICES DE SOUTIEN

Wayne Weagle, directeur
Centre de santé Victoria
65, rue Brunswick, C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2136
Télécopieur : (506) 453-2149

La Division des services de soutien de la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance du Nouveau-Brunswick comprend tous les programmes apportant un soutien quelconque à toutes les activités de la Commission. On y retrouve les services administratifs, financiers, du personnel, de la feuille de paie et de formation.

Plus de 1 000 ouvrages, journaux, revues et magazines garnissent les rayons de la bibliothèque située au Centre de traitement Victoria et spécialisée sur la toxicologie. La bibliothèque est ouverte à ceux qui travaillent dans le domaine de la drogue, aux enseignants, aux professionnels et aux personnes intéressées.

Parmi les rapports de recherche qui sont offerts, il y a: **STATISTIQUES SOMMAIRES**, sur la province, divers profils de clients, des études effectuées au Nouveau-Brunswick ainsi que divers rapports annuels de statistiques.

En ce qui concerne la formation et le perfectionnement du personnel de la Commission, les éléments les plus importants sont la coordination, l'élaboration et la mise en oeuvre de programmes nécessaires pour que le personnel de chaque discipline possède des connaissances de base pratiques. L'accent a été mis sur trois programmes de formation à l'intention du personnel de la Commission, le premier portant sur les **connaissances fondamentales en matière d'intoxications**, le deuxième sur les **aptitudes nécessaires aux toxicologues-conseillers** et le troisième portant sur les **aptitudes de prévention**. De plus, une formation spécialisée a été offerte, selon les besoins, dans des domaines tels que la **prévention des suicides**, la **réanimation cardio-pulmonaire**, le **contrôle du stress** et le **contrôle des clients perturbateurs**.

Administration

La Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance du Nouveau-Brunswick compte 190 employés répartis entre les divers bureaux et centres dans la province. Le budget annuel de la Commission dépasse les 6,4 millions de dollars.

La Commission fonctionne sur une base régionale et tous ses programmes sont coordonnés par l'entremise des cinq bureaux régionaux.

DIVISION DU TRAITEMENT ET DE LA RÉADAPTATION

Centre de santé Victoria
65, rue Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2136
Télécopieur : (506) 453-2149

La **Division du traitement et de la réadaptation** de la Commission dirige des programmes de traitement de la dépendance chimique à l'alcool ou autres drogues. Elle offre aussi des services de consultation externe pour les individus ainsi que les membres de la famille qui se préoccupent de personnes souffrant de chimiodépendance.

Parmi les services administrés par la Division, mentionnons sept centres de traitement ou de désintoxication, deux centres offrant un programme de réadaptation de 28 jours pour malades hospitalisés et un établissement de réadaptation à long terme. Des conseillers pour les malades externes offrent leurs services aux clients, et aux membres de la famille de toutes les régions desservies par les établissements pour malades hospitalisés ainsi qu'à Woodstock, St. Stephen, Sussex, Bath, Perth-Andover, Bathurst, Bouctouche, Saint-Quentin et Grand-Sault.

CENTRES DE TRAITEMENT

Les centres de traitement de la Commission sont pourvus d'infirmières enregistrées, de médecins et de préposés compétents qui assurent une permanence 24 heures sur 24. L'un des principaux buts du programme est de fournir un lieu sûr et surveillé aux clients en cure de désintoxication en mettant l'accent sur le repos, l'hygiène personnelle et le retour à un régime équilibré.

En même temps, l'admission du client dans un centre de traitement donne au personnel l'occasion de faire une évaluation globale de son problème. Le client peut aussi tirer profit des services de postcure qui lui permettent de s'engager dans la voie de la réadaptation en participant à des consultations externes et à un programme de réadaptation de 28 jours conçu pour les clients hospitalisés. Les clients peuvent aussi se prévaloir des services de groupes d'entraide tels que les AA, les Al-Anon et les enfants des AA (Al-a-teen) ou de toute combinaison des programmes susmentionnés.

Tous les établissements ont une liste de médecins à leur disposition et les clients qui ont besoin de soins médicaux d'urgence sont envoyés à un hôpital général.

Les centres admettent les clients alcooliques ou toxicomanes dirigés par leur employeur, des professionnels de la santé, des membres de groupes d'entraide, des parents et des membres du grand public. Les clients doivent être admis volontairement, être ambulatoires, faire preuve de coopération et être intoxiqués ou à un stade quelconque du sevrage.

Lorsque son état physique le permet, le client doit participer au programme du centre, qui peut comporter des films, des conférences, des enregistrements, des rencontres avec des groupes d'entraide et des discussions de groupe.

CENTRES DE RÉADAPTATION

Le Nouveau-Brunswick compte deux établissements de réadaptation: Ridgewood, situé à South Bay à Saint John Ouest, et le centre de Campbellton, au 31, rue Prince William. Des programmes ont été élaborés en collaboration avec la Donwood Institute de Toronto.

Le programme pour clients hospitalisés d'une durée de quatre semaines se compose d'information exhaustive sur la dépendance chimique, de films et discussions, de sessions de thérapie en groupe ou individuelle pour les individus et leurs familles ainsi que de sessions de thérapie par la détente et les loisirs.

SOINS PROLONGÉS

Lonewater, une ferme de 950 acres située à Westfield, peut accueillir jusqu'à 46 hommes, ayant besoin d'un programme de réadaptation à long terme. Les pensionnaires exécutent de nombreux travaux tout en bénéficiant de services de consultation et de rapports avec des groupes d'entraide.

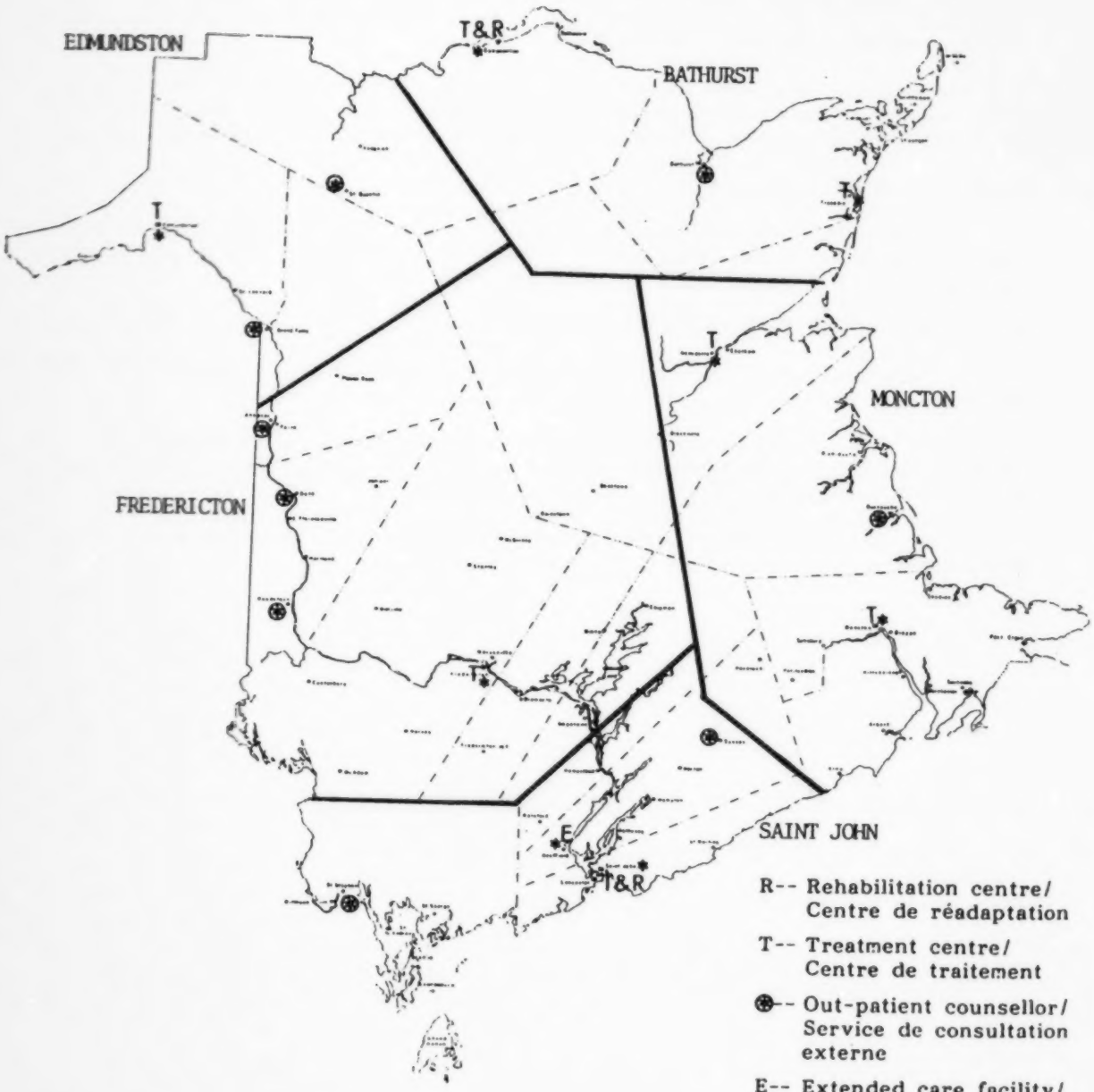
PROGRAMME DE TRAITEMENT POUR LES ADOLESCENTS

Au Nouveau-Brunswick, on a opté pour les services de consultation externe comme méthode d'intervention préférée auprès des adolescents.

Grâce à ces services de consultation externe, les adolescents peuvent vivre chez eux et poursuivre leurs études. En plus, toutes les personnes ou organisations considérées comme importantes pour l'adolescent, telles que ses parents, son école ou un organisme quelconque, peuvent participer au traitement.

Des programmes externes structurés pour les adolescents sont offerts, au besoin, dans des établissements de la Commission.

CARTE GÉOGRAPHIQUE DES RÉGIONS



La Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
du Nouveau-Brunswick

Services et installations

BUREAUX RÉGIONAUX

BATHURST
Aurèle Doucet
Coordonnateur régional
Commission de l'alcoolisme et
de la pharmacodépendance du
Nouveau-Brunswick
350, rue St. George
Bathurst E2A 1B9
Tél. : 547-2086

Centres de traitement
Tracadie, Campbellton

Programme de réadaptation
Campbellton

Services de consultation externe
Bathurst, Campbellton, Tracadie

MONCTON
Redge Evans
Coordonnateur régional
Commission de l'alcoolisme et
de la pharmacodépendance du
Nouveau-Brunswick
175, chemin Mapleton
Moncton E1C 9G6
Tél. : 856-2333

Centres de traitement
Moncton, Newcastle

Services de consultation externe
Moncton, Newcastle, Bouctouche, Shediac

FREDERICTON
Gordon Skead
Coordonnateur régional
Commission de l'alcoolisme et de
la pharmacodépendance du
Nouveau-Brunswick
C.P. 6000, 15, chemin Woodstock
Fredericton E3B 5H1
Tél. : 453-3838

Centre de traitement
Fredericton
Services de consultation externe
Fredericton, Woodstock

EDMUNDSTON
Luc St-Laurent
Coordonnateur régional
Commission de l'alcoolisme et
de la pharmacodépendance du
Nouveau-Brunswick
62, rue Queen
Edmundston E3V 1A1
Tél. : 735-2092

Centre de traitement
Edmundston

Services de consultation externe
Edmundston, Grand-Sault,
Saint-Quentin, Perth-Andover

SAINT JOHN
Bonnie Buck
Coordonnatrice régionale
Commission de l'alcoolisme et
de la pharmacodépendance du
Nouveau-Brunswick
C.P. 3566, Succursale B
Saint John E2M 4Y1
Tél. : 658-2525

Centre de traitement et de réadaptation
Ridgewood

Services de consultation externe
Saint John, Sussex, St. Stephen

BUREAUX SECONDAIRES DE CONSULTATION EXTERNE

Édifice provincial
41, rue King
St. Stephen (N.-B.)
E3L 2C1
Tél. : 466-5655

Édifice du Bicentenaire
200, rue King
Woodstock (N.-B.)
E0J 2B0
Tél. : 328-9966
(le mercredi)

Hôpital Hôtel-Dieu
Service de consultation externe
Perth-Andover (N.-B.)
E0J 1V0
Tél. : 273-2201
(le jeudi)

717, rue Main
1er étage
Sussex (N.-B.)
E0E 1P0
Tél. : 433-6185
(le mercredi)

Édifice provincial
249, rue Canada
Saint-Quentin (N.-B.)
Tél. : 235-2300
(le mardi)

166, rue Broadway
Grand-Sault (N.-B.)
Tél. : 473-4686
(le mercredi)

Édifice provincial
Boulevard Irving
Bouctouche (N.-B.)
Tél. : 743-6661
(le mercredi)

Centre Ville Mall
Shediac (N.-B.)
Tél. : 532-2122
(le jeudi)

CENTRES DE RÉADAPTATION

Centre de réadaptation Ridgewood
C.P. 3566, succursale B
Saint John Ouest (N.-B.)
E2M 4Y1
Tél. : (506) 658-2525

Centre de réadaptation
de Campbellton
31, rue Prince William
C.P. 1030
Campbellton (N.-B.)
E3N 3H4
Tél. : (506) 753-7715

CENTRES DE TRAITEMENT

Centre de traitement Victoria
15, chemin Woodstock
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél. : (506) 453-3838

Centre de traitement de
Campbellton
3, rue Stanley
C.P. 1030
Campbellton (N.-B.)
E3N 3H4
Tél. : (506) 753-7715

Centre de traitement de
Moncton
125, chemin Mapleton
Moncton (N.-B.)
E1C 9G6
Tél. : (506) 858-2540

Centre de traitement
de Tracadie
Hôpital Hôtel-Dieu
C.P. 700, Tracadie (N.-B.)
E0C 2B0
Tél. : (506) 395-2206

Centre de traitement
Ridgewood
C.P. 3566, succursale B
Saint John Ouest (N.-B.)
E2M 4Y1
Tél. : (506) 658-2525

Centre de traitement
d'Edmundston
62, rue Queen
Edmundston (N.-B.)
E3V 1A1
Tél. : (506) 735-2092

Centre de traitement de
Newcastle
675, King George Highway
Newcastle (N.-B.)
E1V 1N9
Tél. : (506) 622-3823

ÉTABLISSEMENT DE SOINS PROLONGÉS

Ferme Lonewater
R.R. 2
Westfield (N.-B.)
E0G 3J0
Tél. : (506) 757-2754

ÉTABLISSEMENTS

Centre de traitement et de réadaptation Ridgewood
C.P. 3566, succursale B
Saint John Ouest (N.-B.)
E2M 4Y1
Tél. : (506) 658-2525

Directrice -- Bonnie Buck

Programmes :

TRAITEMENT -- 20 lits, 16 pour hommes et 4 pour femmes

RÉADAPTATION -- Deux pavillons pourvus de 15 lits chacun, pour hommes ou femmes au besoin

SERVICE DE CONSULTATION EXTERNE -- Offre des évaluations, des consultations et des conseils en matière de dépendance chimique à ceux qui ne sont pas capables de participer aux programmes pour malades hospitalisés ou qui n'ont pas besoin d'être hospitalisés. Ces services comprennent aussi un programme de suivi d'envergure pour les anciens clients hospitalisés, inscrits à des programmes de traitement et de réadaptation.

PROGRAMME D'ÉDUCATION FAMILIALE -- Offre mensuellement des séances de consultation de deux jours pour les membres de la famille ou pour d'autres personnes qui jouent un rôle important dans la vie du client.

Centre de traitement Victoria
C.P. 6000
15, chemin Woodstock
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél. : (506) 453-3838

Infirmière-chef -- Joan Burt

Programmes :

TRAITEMENT -- 18 lits, 14 pour hommes et 4 pour femmes

SERVICE DE CONSULTATION EXTERNE -- Offre des évaluations, des consultations et des conseils en matière de dépendance chimique aux personnes et aux familles qui ne sont pas capables de participer aux programmes pour malades hospitalisés ou qui n'ont pas besoin d'être hospitalisés. Ces services comprennent aussi un programme de suivi d'envergure pour les anciens clients hospitalisés, inscrits à des programmes de traitement et de réadaptation.

Centre de traitement de Newcastle
675, route King George
Newcastle (N.-B.)
E1V 1N9
Tél. : (506) 622-3823

Directeur du centre -- Terrance McEachreon
Infirmière-chef : RoseMary Cincurak

Programmes :

TRAITEMENT -- 15 lits, 10 pour hommes et 5 pour femmes

SERVICE DE CONSULTATION EXTERNE -- Offre des évaluations, des consultations et des conseils en matière de dépendance chimique à ceux qui ne sont pas capables de participer aux programmes pour malades hospitalisés ou qui n'ont pas besoin d'être hospitalisés. Ces services comprennent aussi un programme de suivi d'envergure pour les anciens hospitalisés, inscrits à des programmes de traitement et de réadaptation.

Centre de traitement de Campbellton
3, rue Stanley
C.P. 1030
Campbellton (N.-B.)
E3N 3H4
Tél. : (506) 753-7715

Directeur du centre -- Roger McRae
Infirmière-chef -- Barbara Blakey

Programmes :

TRAITEMENT -- 6 lits, 4 pour hommes et 2 pour femmes

SERVICE DE CONSULTATION EXTERNE -- Offre des évaluations, des consultations et des conseils en matière de dépendance chimique à ceux qui ne sont pas capables de participer aux programmes pour malades hospitalisés ou qui n'ont pas besoin d'être hospitalisés. Ces services comprennent aussi un programme de suivi d'envergure pour les anciens hospitalisés, inscrits à des programmes de traitement et de réadaptation.

Centre de réadaptation de Campbellton
31, rue Prince William
C.P. 1030
Campbellton (N.-B.)
E3N 3H4
Tél. : (506) 753-7715

Programmes :

RÉADAPTATION -- 14 lits, 12 pour hommes et 2 pour femmes

Centre de traitement de Moncton
125, chemin Mapleton
Moncton (N.-B.)
E1C 9G6
Tél. : (506) 856-2333

Infirmier-chef -- Moril Léger, I.E.

Programme :

TRAITEMENT -- 13 lits pour hommes et 7 lits pour femmes

CONSULTATIONS EXTERNES -- Offre des évaluations, des consultations et des conseils en matière de dépendance chimique à ceux qui ne sont pas capables de participer aux programmes pour malades hospitalisés ou qui n'ont pas besoin d'être hospitalisés. Ces services compreanent aussi un programme de suivi d'envergure pour les anciens hospitalisés, inscrits à des programmes de traitement et de réadaptation.

SOINS DE JOUR OU SOINS DE SOIRÉE -- Services organisés d'éducation et d'orientation pour répondre aux besoins des personnes qui ne sont pas capables de participer aux programmes de réadaptation plus long dont peuvent bénéficier les malades hospitalisés.

SERVICES COMMUNAUTAIRES -- Programmes d'éducation et de prévention à l'intention de particuliers, de groupes et de collectivités.

Centre de traitement de Tracadie
Hôpital Saint-Joseph
C.P. 700
Tracadie (N.-B.)
E0C 2B0
Tél. : (506) 395-2206

Infirmière-chef -- Jeannine Vienneau

Programmes :

TRAITEMENT -- 6 lits pour hommes et 4 pour femmes

SERVICE DE CONSULTATION EXTERNE -- Offre des évaluations, des consultations et des conseils en matière de dépendance chimique à ceux qui ne sont pas capables de participer aux programmes pour malades hospitalisés ou qui n'ont pas besoin d'être hospitalisés. Ces services comprennent aussi un programme de suivi d'envergure pour les anciens hospitalisés, inscrits à des programmes de traitement et de réadaptation.

Centre de traitement d'Edmundston
62, rue Queen
Edmundston (N.-B.)
E3V 1A1
Tél. : (506) 735-2092

Infirmière-chef -- Carol LeBlanc-Moreau

Programmes :

TRAITEMENT -- 8 lits pour hommes et 3 pour femmes

SERVICE DE CONSULTATION EXTERNE -- Offre des évaluations, des consultations et des conseils en matière de dépendance chimique à ceux qui ne sont pas capables de participer aux programmes pour malades hospitalisés ou qui n'ont pas besoin d'être hospitalisés. Ces services comprennent aussi un programme de suivi d'envergure pour les anciens hospitalisés, inscrits à des programmes de traitement et de réadaptation.

PROGRAMME DÉTOX-PLUS -- Un programme structuré de cinq jours offert en plus des services de consultation externe.

Ferme Lonewater
R.R. 2
Westfield (N.-B.)
E0G 3J0
Tél. : (506) 757-2754

Directeur du centre -- E. A. Thomas

Programmes :

La ferme Lonewater offre un programme de longue durée. Elle peut accueillir jusqu'à 46 hommes. Son objectif principal est de réintégrer l'individu dans la société en l'aidant à développer diverses aptitudes à la vie quotidienne. Les pensionnaires peuvent bénéficier de services de consultation et avoir des rapports avec des groupes d'entraide tels que les Alcooliques anonymes.